

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 1-5 (1947-1949)

**Heft:** 3

**Artikel:** Gärten

**Autor:** Leder, Walter

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-327874>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

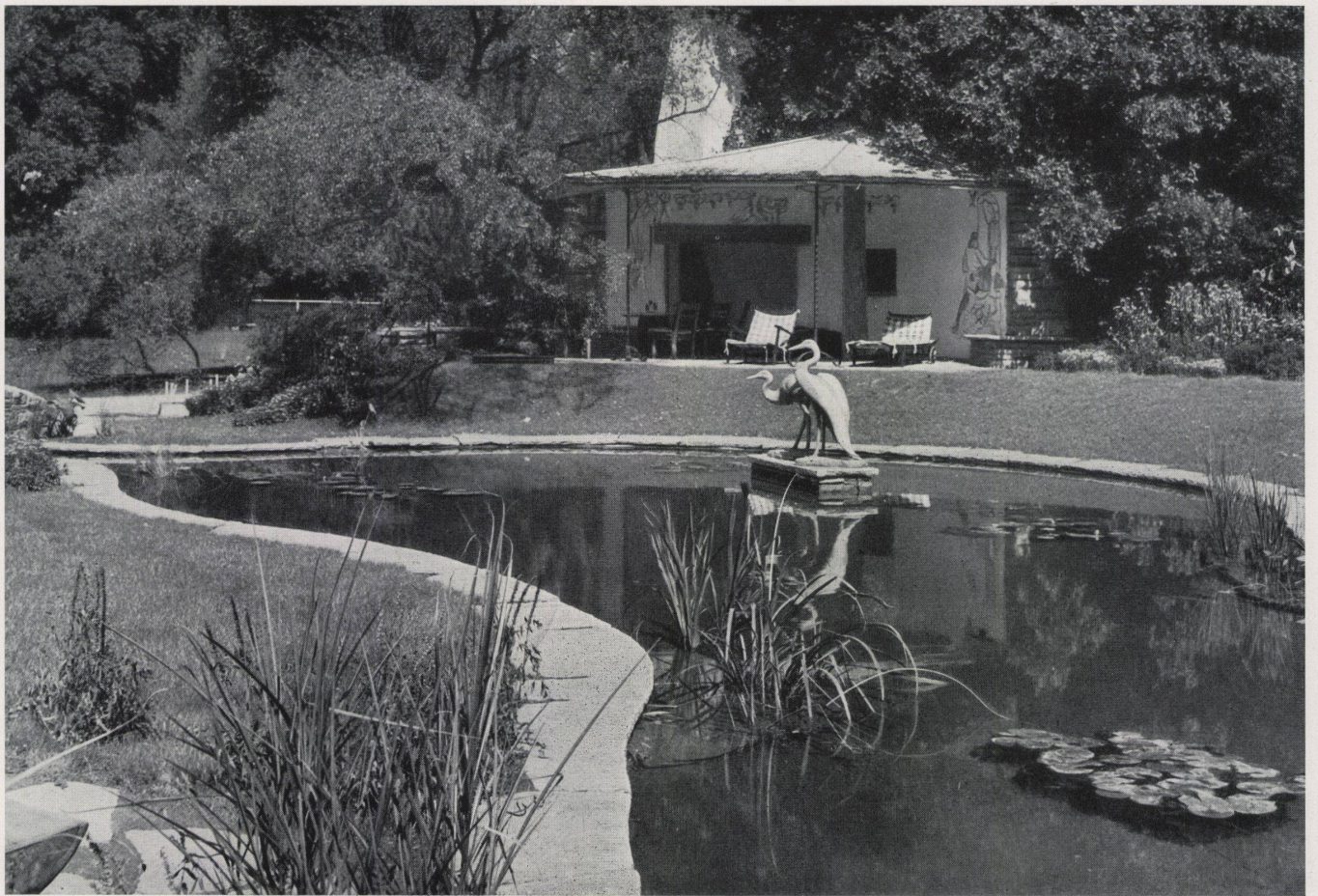
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1

## Gärten

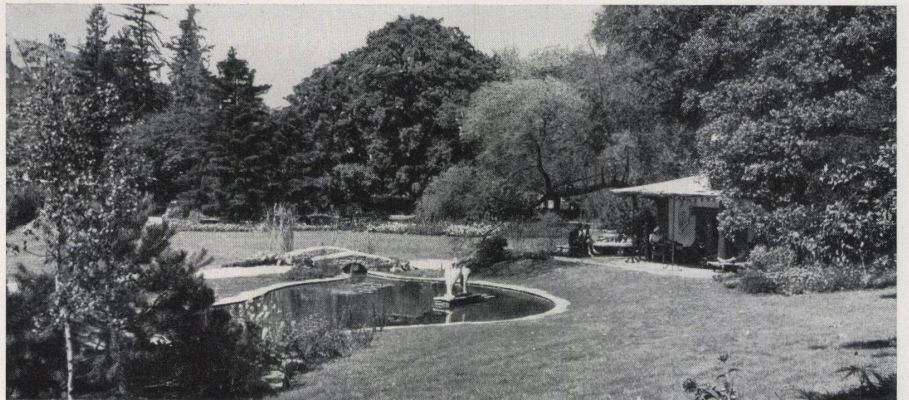
Walter Leder  
Gartenarchitekt BSG  
Zürich

1

Von der geschützten Gartenlaube und dem Ruheplatz unter ausladenden Baumkronen überblickt man den Seerosenteich mit plastischem Schmuck.

Le grand parc avec ses magnifiques arbres et sa vaste pelouse se trouve encore embelli par des fleurs, de charmants bosquets, une pièce d'eau et un pavillon.

View from summer-house on pool.



2

2

Der große Parkraum mit den wundervollen Bäumen und der ruhigen, weiten Rasenfläche wurde bereichert mit Blumen und interessanten Ziergehölzen am Rand, mit einer Wasserpartie und einem Gartenhaus.

Depuis la tonnelle abritée et le reposoir construit à l'ombre des grands arbres, on embrasse d'un coup d'oeil l'étang aux nénuphars avec sa décoration artistique.

Section of the park: beautiful trees, soft lawn, summer-house overlooking water-lily pool.



3

3

Der Höhenzug mit Bäumen, der ruhige Rasenhang die Wasserfläche mit den Kranichen und die Brücke mit Uferpflanzen, das alles ergibt ein hübsches Parkbild.

Des arbres se dressant majestueusement et contrastant avec le tranquille versant gazonné, la pièce d'eau artistiquement décorée, le pont encadré de plantes aquatiques, tout cet ensemble crée un parc ravissant.

Another view of the park: pool with decorative stone bridge.



1

Ernst Baumann  
Gartenarchitekt BSG  
Thalwil

1

Das Badebassin und Sandplatz, durch die niedere Umfassungsmauer in einen Raum zusammengefaßt. Sonnenwarmes Wasser und Sand, der Tummelplatz der kleinen und großen Kinder.

Le bassin et l'emplacement sablonneux, réunis en un même espace par un mur d'enceinte peu élevé. De l'eau chauffée au soleil et du sable, un emplacement où peuvent s'ébattre petits et grands.

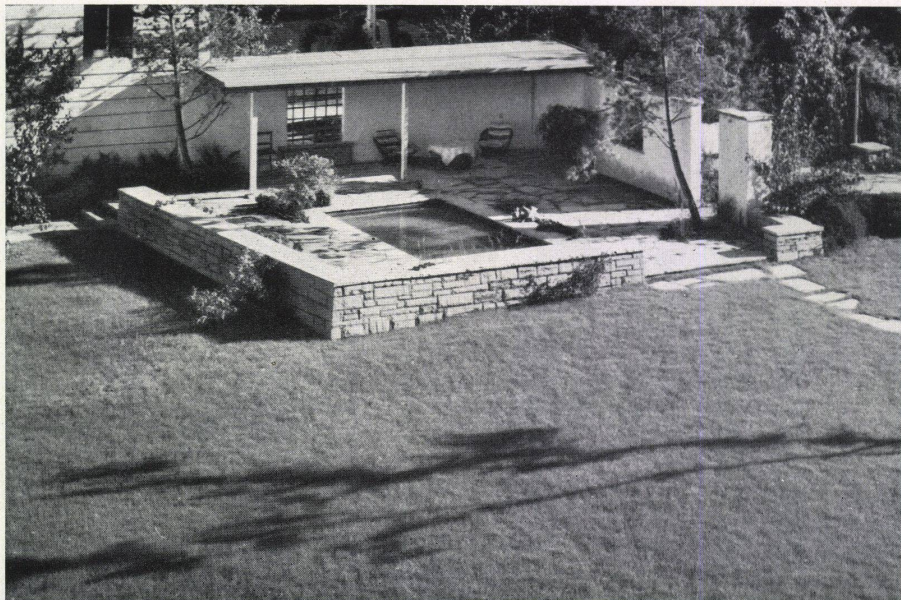
Outdoor living.

2

Der Freiluft-Wohnraum -- hier wird ausgeruht, kann man sich entspannen und den freien Blick über die weite, vorgelagerte Wiese genießen. Im Zierbassin Goldfische und Seerosen.

Living-room en plein air -- on peut s'y reposer et se détendre tout en jouissant d'une vue dégagée sur une vaste pelouse. Dans le bassin, des poissons rouges et des nénuphars!

Low wall enclosing splashing-basin and sandy playground.



2